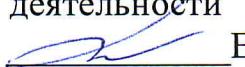


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение инклюзивного высшего образования

**«Российский государственный
университет социальных технологий»
(ФГБОУ ИВО «РГУ СоцТех»)**

Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной
деятельности
 E.V. Богдалова

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**Программа подготовки научных и научно-педагогических кадров в
аспирантуре**

Научные специальности:

5.1.1 – Теоретико-исторические правовые науки

5.1.5 – Международно-правовые науки

5.2.3 – Региональная и отраслевая экономика

5.2.4 – Финансы

5.4.4. – Социальная структура, социальные институты и процессы

5.7.7 – Социальная и политическая философия

Москва, 2025

Программа разработана на основании федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951.

Разработчики рабочей программы:

заведующая кафедрой иностранных языков и межкультурной коммуникации

место работы, занимаемая должность

Галеева Т.И.

подпись

Ф.И.О.

Заведующий кафедрой иностранных языков
и межкультурной коммуникации:

Галеева Т.И.

подпись

Ф.И.О.

Декан факультета иностранных языков:

Пестова М.С.

подпись

Ф.И.О.

СОГЛАСОВАНО:

Начальник управления учебного планирования и контроля
образовательной деятельности

Дмитриева И.Г.

«20» января 2025 г.

Начальник отдела координации и сопровождения
образовательных программ

Савельева О.Н.

«20» января 2025 г.

Заведующий библиотекой

Ахтырская В.А.

«20» января 2025 г.

Декан факультета

Пестова М.С.

«20» января 2025 г.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

- 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА**
- 2. МЕСТО КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА В СТРУКТУРЕ ООП АСПИРАНТУРЫ**
- 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА**
- 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**
- 5. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРЯЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ**
- 6. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО ОТВЕТА**

Программа кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» разработана в соответствии с положениями следующих нормативных актов:

Постановление Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 № 2122 «Об утверждении Положения о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)»;

Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 № 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)»;

Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24.08.2021 № 786 «Об установлении соответствия направлений подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре) научным специальностям, предусмотренным номенклатурой научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, утвержденной приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24.02.2021 №118»;

Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 18.03.2016 № 227 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), программам ординатуры, программам ассистентуры стажировки»;

Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 28.03.2014 № 247 «Об утверждении Порядка прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечня» (с изменениями и дополнениями);

Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24.02.2021 № 118 «Об утверждении номенклатуры научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, и внесении изменения в Положение о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 10 ноября 2017 г. № 1093».

1. Цели и задачи кандидатского экзамена

Цель экзамена — подтвердить уровень и качество владения аспирантом иностранного языка (английским, немецким, французским), которые необходимы для осуществления научной деятельности, анализа научной литературы на иностранном языке и использования иноязычных источников при проведении научного исследования.

Задачи:

- Формирование навыков работы с оригинальной научной литературой;
- Формирование навыков научной коммуникации;
- Формирование умения понимать и составлять деловую корреспонденцию на иностранном языке
- Развивать способности обобщать и анализировать информацию из научных текстов

2. Место кандидатского экзамена в структуре ООП аспирантуры

Кандидатский экзамен «Иностранный язык» относится к базовой части ООП, входит в блок «Дисциплины (модули)» (2.1.7.).

Кандидатский экзамен «Иностранный язык» сдается во 4 семестре.

3. Структура и содержание программы кандидатского экзамена.

Общая трудоемкость 1 зачетная единица – 36 часов, 2 семестр

Структура кандидатского экзамена

Кандидатский экзамен проводится в два этапа:

На первом этапе аспирант (соискатель, экстерн) выполняет письменный реферативный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста 15000 печатных знаков (без пробелов). Успешное выполнение письменного реферативного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

- Письменное реферирование на иностранном языке оригинального текста по специальности. Объем текста 2500-3000 печатных знаков (с пробелами). Время выполнения работы — 45-60 минут.
- Краткое изложение на иностранном языке (Summary) содержания реферата. Время выполнения задания — 30 минут.
- Краткое сообщение на иностранном языке (5 — 6 предложений) о научной деятельности аспиранта (соискателя).

Продолжительность подготовки аспиранта к ответу на экзамене составляет не более 60 минут. Аспиранты отвечают в порядке очередности получения билета. Время ответа на вопросы билета — не более 15 минут. Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной шкале.

Правила оформления работы

1. Перевод должен быть напечатан на стандартном листе писчей бумаги в формате А4 и иметь объем не менее 20 стр.

Поля:

Верхнее, левое – 3 см

Нижнее, правое – 2 см

Нумерация страниц снизу по центру

Шрифт Times New Roman, размер 14

интервал-1,5

Шрифт принтера должен быть чётким, чёрного цвета. Каждая новая глава начинается с новой страницы; это же правило относится к другим основным структурным частям работы.

Начало абзаца перевода должно соответствовать оригиналу.

2. Страницы выпускной квалификационной работы и текста оригинала должны быть пронумерованы сквозной нумерацией. Первой страницей является титульный лист.

• Титульный лист оформляется по установленному образцу (см. образец заполнения титульного листа).

4. Титульный лист подписывается студентом.

5. Перевод и оригинал переводимого текста должны быть помещены в 2 прозрачных файла и скреплены скрепсшивателем.

6. К переводу необходимо составить глоссарий, не менее 50 языковых единиц. Глоссарий оформляется в виде таблицы, состоящей из двух колонок: первая колонка – языковая единица на иностранном языке, вторая колонка – перевод.

7. В случае, если студент сдаёт на проверку электронную версию, текст оригинала и его перевод должны быть оформлены в виде таблицы, состоящей из двух колонок: первая колонка – текст оригинала, вторая колонка – перевод.

Если текст оригинала переводимого текста в бумажном варианте, тогда он сдаётся преподавателю на проверку наряду с электронной версией.

8. Перевод сдаётся в строго установленный срок в бумажной и электронной версии за один месяц до даты сдачи кандидатского экзамена (ориентировочно 15 апреля).

Содержание кандидатского экзамена

Требования по видам речевой коммуникации

Говорение. К концу обучения аспирант (соискатель) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

Аудирование. Аспирант (соискатель) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение. Аспирант (соискатель) должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант (соискатель) должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

Письмо. Аспирант (соискатель) должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

Языковой материал

1. Виды речевых действий и приемы ведения общения.

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

1.1. Передача фактуальной информации:

– средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.

1.2. Передача эмоциональной оценки сообщения:

– средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

1.3. Передача интеллектуальных отношений:

– средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

1.4. Структурирование дискурса:

– оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.;

– владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

2. Фонетика.

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

3. Лексика.

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

4. Грамматика.

Английский язык.

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с

инфinitивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. to do smth.»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).

4. Перечень проверяемых компетенций

Программа содержит требования, предъявляемые аспирантам, соискателям и экстернам на кандидатском экзамене относительно владения иноязычной профессионально-коммуникативной компетенцией, и материалы, обеспечивающие контроль степени владения этой компетенцией,

Иноязычная коммуникативная компетенция включает следующие знания, умения и навыки по видам речевой деятельности и аспектам языка:

Чтение:

умение читать про себя оригинальные тексты по изучаемой тематике в темпе примерно 50-60 слов в минуту, определять значение незнакомых слов по контексту, извлекать и обобщать необходимую информацию.

Аудирование:

понимание с первого предъявления высказывания собеседника с различными коммуникативными намерениями в режиме диалога.

Монологическая речь:

знание наиболее характерных логических способов построения устных сообщений (докладов), способов достижения их цельности и связности и языковых средств, используемых для выражения различных коммуникативных намерений; умение делать сообщения на материале изученных иноязычных текстов (репродуктивная речь); умение делать сообщение (доклад) по своему плану в рамках изученных тем: составить план, четко сформулировать основные положения (тезисы), привести аргументы, сделать выводы и др. (продуктивная речь)

Диалогическая речь:

знание наиболее частотных речевых формул, используемых в стандартных и нестандартных ситуациях общения; умение четко формулировать различные типы вопросов; умение выражать различные коммуникативные намерения; понимание высказывания собеседника и умение адекватно реагировать на них; умение поддерживать беседу; соблюдение правил речевого этикета.

Письмо:

умение делать краткие записи прочитанного текста; умение подготовить тезисы сообщения (доклада) в письменной форме.

Аспекты языка:

знание лексических, грамматических и стилистических особенностей научной речи (устной и письменной); владение академической лексикой и терминологией по изучаемой специальности.

Кроме этого, иноязычная коммуникативная компетенция включает профессионально ориентированную компетенцию — реферирование и аннотирование иноязычных текстов, которая предполагает владение следующими умениями и навыками:

Чтение:

умение распознавать лексические, грамматические и стилистические значения языковых знаков, определять значение незнакомых слов по контексту, отношения и связи между предложениями абзаца и различными частями текста; умение анализировать информацию, извлекать из текста содержательно-фактуальную и содержательно-смысловую информацию; умение дифференцировать основную и второстепенную информацию; умение определять логико-смысловую структуру текста и абзаца; умение определять отношение автора к предмету речи; умение составить собственное отношение к содержанию текста; умение осуществлять поисковое и ознакомительное чтение.

Составление реферата:

умение сформулировать библиографические данные статьи; умение четко сформулировать основную тему / проблему статьи; умение обобщать информацию и осуществлять смысловую компрессию статьи; умение излагать информацию статьи в строгой логической последовательности с учетом ее содержания, функционально-стилистической характеристики и жанровой принадлежности; умение делать ссылки на статью / автора статьи; умение сформулировать отношение автора к теме; умение сформулировать вывод(ы); умение критически оценивать результаты, полученные зарубежными исследователями, сформулировать и обосновать свое отношение к теме / проблеме; умение соблюдать нормы письменной и устной речи.

Материалы, обеспечивающие контроль степени владения иноязычной коммуникативной компетенции, включают пакет текстов для письменного реферирования на иностранном языке оригинального текста профессионально-деловой направленности. Тематика текстов ориентирована на все направления подготовки, по которым обучаются аспиранты, и научные специальности всех образовательных программ.

**5. Методические указания
к программе кандидатского экзамена по иностранному языку**

Учебные цели. Основной целью изучения иностранного языка аспирантами (соискателями) всех специальностей является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе.

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя),
- вести беседу по специальности.

В задачи аспирантского курса «иностранный язык» входит совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации.

Обучение видам речевой коммуникации. Обучение различным видам речевой коммуникации должно осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Управление процессом усвоения обеспечивается четкой постановкой цели на каждом конкретном этапе обучения. В данном курсе определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой коммуникации является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

Чтение. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70% основной информации. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.

В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста-источника используются в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Следует уделять внимание тренировке в скорости чтения: свободному беглому чтению вслух и быстрому (ускоренному) чтению про себя, а также тренировке в чтении с использованием словаря. Все виды чтения должны служить единой конечной цели – научиться свободно читать иностранный текст по специальности. Свободное, зрелое чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

Аудирование и говорение. Умения аудирования и говорения должны развиваться во взаимодействии с умением чтения. Основное внимание следует уделять коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.).

К концу курса аспирант (соискатель) должен владеть:

- умениями монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе (в форме сообщения, информации, доклада);
- умениями диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

Перевод. Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной язык используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для формирования некоторых базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного функционального стиля, а также по теории перевода: понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение

слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика) и т.п.

Письмо. В данном курсе письмо рассматривается не только как средство формирования лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале. Формируются также коммуникативные умения письменной формы общения, а именно: умение составить план или конспект к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации), написать доклад и сообщение по теме специальности аспиранта (соискателя) и т.п.

Работа над языковым материалом.

Овладение всеми формами устного и письменного общения ведется комплексно, в тесном единстве с овладением определенным фонетическим, лексическим и грамматическим материалом.

Языковой материал должен рассматриваться не только в виде частных явлений, но и в системе, в форме обобщения и обзора групп родственных явлений и сопоставления их.

Фонетика. Продолжается работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных навыков при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам:

- интонационному оформлению предложения (деление на интонационно-смысловые группы-сintагмы, правильная расстановка фразового и в том числе логического ударения, мелодия, паузация);
- словесному ударению (в двусложных и в многосложных словах, в том числе в производных и в сложных словах; перенос ударения при конверсии);
- противопоставлению долготы и краткости, закрытости и открытости гласных звуков, назализации гласных (для французского языка), звонкости (для английского языка) и глухости конечных согласных (для немецкого языка).

Работа над произношением ведется как на материале текстов для чтения, так и на специальных фонетических упражнениях и лабораторных работах.

Лексика. При работе над лексикой учитывается специфика лексических средств текстов по специальности аспиранта (соискателя), многозначность служебных и общенациональных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии.

Аспирант (соискатель) должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения.

Необходимо знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать формулы, символы и т.п.

Аспирант (соискатель) должен вести рабочий словарь терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подъязыке.

Грамматика. Программа предполагает знание и практическое владение грамматическим минимумом вузовского курса по иностранному языку. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, определению границ членов предложения (сintаксическое членение предложения); сложным сintаксическим конструкциям,

типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям (атрибутным комплексам), усеченным грамматическим конструкциям (бессоюзным придаточным, эллиптическим предложениям и т.п.); эмфатическим и инверсионным структурам; средствам выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности. Первостепенное значение имеет овладение особенностями и приемами перевода указанных явлений.

При развитии навыков устной речи особое внимание уделяется порядку слов как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.

Учебные тексты. В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.

Для развития навыков устной речи привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия для аспирантов по развитию навыков устной речи.

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 600000–750000 печ. знаков (то есть 240–300 стр.). Распределение учебного материала для аудиторной и внеаудиторной проработки осуществляется кафедрами в соответствии с принятым учебным графиком.

6. Критерии оценки экзаменационного ответа

Общими критериями оценивания ответа аспиранта (лица, прикрепленного для сдачи кандидатского экзамена) являются: аутентичность использования языкового материала, его коммуникативная, когнитивная уместность и достаточность; полнота и правильность ответа; функциональность и вариативность языковых и речевых единиц; языковое оформление ответа; степень осознанности, понимания изученного; связность и корректность речи. Частные критерии определяются в соответствии с каждым видом речевой деятельности.

На кандидатском экзамене аспирант (лицо, прикрепленное для сдачи кандидатского экзамена) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Список используемых источников и литературы

1. Английский язык для юристов (B1–B2) : учебник и практикум для вузов / под общей редакцией И. И. Чироновой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 329 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18069-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/559705> (дата обращения: 21.04.2025).
2. Евсюкова, Е. Н. Английский язык. Reading and Discussion : учебник для вузов / Е. Н. Евсюкова, Г. Л. Рутковская, О. И. Тараненко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 130 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17074-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/563612> (дата обращения: 21.04.2025).
3. Нужнова, Е. Е. Английский язык. Professional Reading: Law, Economics, Management : учебник для вузов / Е. Е. Нужнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 181 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17510-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/563594> (дата обращения: 21.04.2025).
4. Прокушев, Е. Ф. Внешнеэкономическая деятельность : учебник и практикум для вузов / Е. Ф. Прокушев, А. А. Костин ; под редакцией Е. Ф. Прокушева. — 12-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 479 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17237-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/559806> (дата обращения: 21.04.2025).
5. Ступникова, Л. В. Английский язык в международном бизнесе. English in international business activities : учебник для вузов / Л. В. Ступникова. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 216 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11015-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/565743> (дата обращения: 21.04.2025).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Агабекян И.П. Английский для экономистов/И.П. Агабекян, П.И. Коваленко.- Изд.13-е, стер.-Ростовн/Д: Феникс, 2012.-413 с.
2. Алонцева Н.В. Английский язык для направления «Менеджмент» “English for Managers” учебник для студ. Учреждений высш. Проф. Образования/Н.В. Алонцева, Ю.А. Ермошин.-2-е изд., стер.-М.:Издательский центр «Академи», 2013.-272 с.
3. Евсюкова Т.В. Английский язык. Гриф Российской Академии образования Учебник для экономических специальностей. Флинта 2011. -360 с.
4. Кабакчи В.В. Практика англоязычной межкультурной коммуникации. – СПб.: Союз, 2010. – 480 с.
5. Качалова К. Н., Израилевич Е. Е. Практическая грамматика английского языка Изд.: ЛадКом, 2012 г- 720 стр.
6. Колесникова Н.И. От конспекта к диссертации: Учебное пособие по развитию навыков письменной речи. - М.: Флинта: Наука, 2008. - 288 с.

Образец оформления титульного листа реферата

Министерство образования и науки РФ

Федеральное государственное бюджетное учреждение высшего профессионального образования
«Московский государственный университет социальных технологий»

Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации

Кафедра [экономики и управления]

Реферат: «[тема реферата]»

Выполнил: аспирант С.С. Иванов

Научный руководитель: д.ф.н., профессор И.И. Петров

Принял: к.ф.н., доцент А.Н. Светлова

Москва 2025

Ministry of Education and Science of the Russian Federation

Ministry of Education and Science of the Russian Federation
Federal State Budgetary educational institution of inclusive Higher education “Russian State University of
Social Technologies”
Department of Foreign Languages and Intercultural Communication
The Department of Economics
Translation of the article on the topic “The Role of AI in Our Life”

Postgraduate student, 2nd year
of postgraduate studies in 06.38.01 Economics
Ivanov S.S.

Moscow 2025

Образец оформления содержания реферата на английском языке

Contents Abstract.....	4
Introduction	6
Chapter I. The concept of quality.....	7
Quality as a management object.....	15
History of the development of quality management system.....	20
Chapter II. Principles of quality management	25
A system of quality management	38
Quality management in building organizations.....	48
Conclusion.....	55
References.....	56
Professional Vocabulary.....	58
Authentic materials.....	72

Образец оформления аннотации к реферату на английском языке

Abstract The précis deals with the problem of quality control in the sphere of building construction. This problem seems to be of great importance nowadays because it hasn't been thoroughly investigated yet. The first chapter is devoted to the historical background of the theoretical approaches in the field of quality management. The second part contains the practical analysis of existing methods of quality control in the constructional sphere. The third chapter is aimed to sum up theoretical and practical experience of the carried out investigation. A lot of graphs and tables are given to illustrate the results of the work. In conclusion the authors state that the implementation of quality control system appears to be one of most challenges in the building industry. **Образец оформления «Введения» в реферате на английском языке** Introduction Construction has traditionally been one of the largest sectors of economy solving many problems of public nature and social issues: GDP growth, civil engineering and housing repairs. Therefore, it is important that the industry is functioning effectively, in particular, due to the process of implementation of quality management system. The level of competition in this dynamically growing industry is very high.

Образец оформления «Введения» в реферате на английском языке

Introduction Construction has traditionally been one of the largest sectors of economy solving many problems of public nature and social issues: GDP growth, civil engineering and housing repairs. Therefore, it is important that the industry is functioning effectively, in particular, due to the process of implementation of quality management system. The level of competition in this dynamically growing industry is very high.

The quality management system in construction is a product of our time. This is a modern tool to ensure quality performance of construction, excluding all sorts of risks that threaten the safe operation of constructed facilities. Quality control and safety represent increasingly important concerns for project managers.

Defects or failures in constructed facilities can result in very large costs. Good project managers try to ensure that the job is done right and that no major accidents occur on the project. Implementing a quality management system, such as, for example, the integrated management system , in a building firm has a positive effect on the image of the organization. With the attention to conformance as the measure of quality during the construction process, the specification of quality requirements in the design and contract documentation becomes extremely important. Quality requirements should be clear and verifiable, so that all parties in the project can understand the requirements for conformance. Safety during the construction project is also influenced in large part by decisions made during the planning and design process. This report

is focused on the creation and implementation of quality systems in constructional organizations as an effective mechanism to ensure competitiveness in the market.

Образец оформления «Терминологического тезауруса» в реферате на английском языке

Professional vocabulary / Терминологический тезаурус

A

Automatic [adj.] – автоматический

B

Build [v] – строить

Building materials [n, pl.] – строительные материалы

Button [n] – кнопка

C

Control [v] – управлять

Concentration [n] – концентрация

D

Define [v] – определять

Degree [n] – степень

E

Electromagnetic [adj.] – электромагнитный

Equip [v] – оборудовать Efficiency [n] – эффективность Firm [n] – фирма, предприятие и т.д.